



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیې وزارت

# سرمچیریک

داو بود کیفیت د کنترول  
او مراقبت مقرره

مقرره کنترول  
او مراقبت کیفیت آب

---

تاریخ نشر: (۲۵) نور سال ۱۳۹۵ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۲۱۲)

---

د خپرېدونېته: ۱۳۹۵ هـ . ش کال د غوايي د میاشتي (۲۵)  
پرله پسې نمبر: (۱۲۱۲)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت  
مسئول چلوونكى: قانونمل محمدرحيم "دقيق"  
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷  
د دفتر تيلفون: ۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹  
مرستيال: نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸  
مهتم: محمد جان ۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲  
وب سايت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قيمت اين شماره: (۳۰) افغاني  
تيراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد  
تعداد صفحات به شمول پشتي: (۳۴) صفحه  
مطبعه: بهير  
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزير محمد اکبر خان (شيرپور) کابل

## حکم

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

درمورد انفاذ مقرره

کنترول و مراقبت

کيفيت آب

شماره: (۲۷۳۷)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۲/۲۹

به وزارت محترم عدليه!

ماده اول:

مقرره کنترول و مراقبت کيفيت آب

را که در جلسه شماره (۳۹) مؤرخ

۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابينه جمهوري

اسلامي افغانستان به داخل (۴) فصل

و (۳۷) ماده تصويب گردیده است،

منظور می دارم.

ماده دوم:

این حکم همراه با مصوبه کابينه

در زمينه و مقرره مذکور از

تاريخ نشر در جريده رسمي، نافذ

است.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د اوبو د کيفيت د کنترول او مراقبت

د مقرري د انفاذ په هکله، د

افغانستان د اسلامي جمهوريت

د رئيس

حکم

گڼه: (۲۷۳۷)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۲/۲۹

د عدلي محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د اوبو د کيفيت د کنترول او مراقبت

مقرره چې د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

نېټې (۳۹) گڼه غونډه کې په (۴)

فصلونو او (۳۷) مادو په دننه

کې تصويب شوې ده، منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه حکم په دې برخه کې د کابينې له

مصوبې او يادې شوې مقرري سره

يوځای، په رسمي جريده کې د خپرېدو

له نېټې څخه، نافذ دی.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

د اوبو د کیفیت د کنترول او  
مراقبت د مقرري د تصویب په  
هکله، د افغانستان د اسلامي

جمهوریت د کابینې

مصوبه

ګڼه: (۳۹)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

د اوبو د کیفیت د کنترول او  
مراقبت مقررې چې د افغانستان  
اسلامي جمهوریت د کابینې د  
۱۳۹۴/۱۱/۱۸ نېټې په (۳۹) ګڼه  
غونډه کې په (۴) فصلونو او (۳۷)  
مادو په دننه کې تصویب شوه.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

مصوبه

کابینه جمهوري اسلامي

افغانستان

د مورد تصویب مقررې کنترول

و مراقبت از کیفیت آب

شماره: (۳۹)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

مقررې کنترول و مراقبت از کیفیت  
آب در جلسه شماره (۳۹)  
مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابینه  
جمهوري اسلامي افغانستان به داخل  
(۴) فصل و (۳۷) ماده تصویب  
گردید.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان

## فهرست مندرجات

## مقرره کنترول و مراقبت کیفیت آب

## فصل اول

## احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۶.....	مبنى.....	ماده اول:
۶.....	اهداف.....	ماده دوم:
۷.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:

## فصل دوم

## فعالیت های آلوده کننده منابع آب

۸.....	فعالیت های ممنوع.....	ماده چهارم:
۸.....	اخذ موافقه.....	ماده پنجم:

## فصل سوم

## مكلفیت وزارت ها و ادارات دولتی و مراجع غیر دولتی و اشخاص

۱۰.....	مكلفیت وزارت انرژی و آب.....	ماده ششم:
۱۱.....	مكلفیت وزارت زراعت، آبیاری و مالدارى.....	ماده هفتم:
۱۱.....	مكلفیت وزارت امور شهرسازی.....	ماده هشتم:
۱۲.....	مكلفیت وزارت اطلاعات و فرهنگ.....	ماده نهم:
۱۳.....	مكلفیت وزارت ارشاد، حج و اوقاف.....	ماده دهم:
۱۳.....	مكلفیت شاروالی ها.....	ماده یازدهم:

## رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۱۲)

۱۳۹۵/۲/۲۵

مكلفيت شركت آب رساني و كاناليزاسيون شهري.....	ماده دوازدهم:
افغان..... ۱۴	
مكلفيت عرضه كنندگان آب..... ۱۴	ماده سيزدهم:
مكلفيت وزارت احياء و انكشاف دهات..... ۱۵	ماده چهاردهم:
مكلفيت اداره ملي حفاظت محيط زيست..... ۱۵	ماده پانزدهم:
مكلفيت اداره ملي ستندرد..... ۱۶	ماده شانزدهم:
مكلفيت اداره آمادگي مبارزه با حوادث..... ۱۶	ماده هفدهم:
مكلفيت استفاده كننده گان آب..... ۱۷	ماده هجدهم:
مكلفيت وزارت صحت عامه..... ۱۷	ماده نوزدهم:
مكلفيت اداره راديوتلويزيون ملي..... ۱۷	ماده بيستم:
مكلفيت ادارات غير دولتي..... ۱۸	ماده بيست و يكم:
مكلفيت عرضه كنندگان خدمات فاضلاب..... ۱۸	ماده بيست و دوم:
مكلفيت توليد كنندگان فاضلاب منازل رهايشي..... ۱۹	ماده بيست و سوم:
جمع آوري و انتقال فاضلاب ادارات..... ۲۱	ماده بيست و چهارم:
احداث تصفيه خانه..... ۲۱	ماده بيست و پنجم:
وصل چاه هاي سپتيك فاضلاب به سيستم.....	ماده بيست و ششم:
مرکزي كاناليزاسيون..... ۲۲	
مكلفيت انجمن هاي استفاده كنندگان آب..... ۲۲	ماده بيست و هفتم:
مكلفيت عرضه كنندگان آب آشاميدني..... ۲۳	ماده بيست و هشتم:
مكلفيت پوليس ترافيك جاده..... ۲۳	ماده بيست و نهم:

## رسمی جریده

مسلل نمبر (۱۲۱۲)

۱۳۹۵/۲/۲۵

۲۴.....مکلفیت مسئولین تصفیه خانه های فاضلاب	ماده سی ام:
۲۵.....مکلفیت مالکین تانکر های فاضلاب	ماده سی و یکم:
۲۶.....کمیته کنترل و مراقبت	ماده سی و دوم:
فصل چهارم	
احکام نهایی	
۲۷.....تخلف و جبران خساره	ماده سی و سوم:
۲۷.....ارائه گزارش	ماده سی و چهارم:
۲۸.....تفتیش از منابع آب و کیفیت آب	ماده سی و پنجم:
۲۹.....وضع لوایح و طرز العمل ها	ماده سی و ششم:
۳۰.....انفاذ	ماده سی و هفتم:

مقررہ کنترول و مراقبت

کیفیت آب

فصل اول

احکام عمومی

د اوبو د کیفیت د کنترول او

مراقبت مقررہ

لومړی فصل

عمومي حکمونه

## مبني

ماده اول:

این مقررہ به تأسی از احکام فقره های (۱) مواد بیست و نهم و سی و یکم قانون آب وضع گردیده است.

## اهداف

ماده دوم:

اهداف این مقررہ عبارت اند از:

- ۱- تنظیم امور مربوط به تعیین معیار کیفیت آب.
- ۲- جلوگیری از آلودگی منابع آب.
- ۳- کنترول معیار کیفیت منابع آب، خدمات کانالیزاسیون و تخلیه فاضلاب.

## مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقررہ د اوبو د قانون د ننه ویشتمې او یو دېرشمې مادو په (۱) فقرو کې د درج شوو حکمونو له مخې، وضع شوې ده.

## موخې

دوه یمه ماده:

ددې مقررې موخې عبارت دي له:

- ۱- د اوبو د کیفیت د معیار په ټاکلو پورې د اړوندو چارو تنظیم.
- ۲- داو بودسـرچینوله ککړتیاخـحه مخنیوی.
- ۳- د اوبو د سرچینو د کیفیت د معیار کنترولول، دکانالیزاسیون خدمتونه او د فاضلاب (ناپاکو اوبو) تخلیه.



## اصطلاحگاني

درېيمه ماده:

(۱) هغه اصطلاحگاني چې په دغې مقررې کې ذکر شوي دي، هماغه د اوبو د قانون په درېيمه ماده کې درج شوي مفاهيم افاده کوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې پردرج شوو اصطلاحگانو برسېره راتلونکې اصطلاحگاني لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- فاضلاب:

هغه مستعملې اوبه دي چې د معيشتي لگښتونو، بدرفتونو، صنعتي کارخانو، کانونو، زراعت، واورې اوباران اوزابر له اوبو څخه منځته راځي او مواد پکې د محلول يا جامد په شکل وي.

۲- تخليه:

پرېښودل، ليرې کول، پر ځای کول يا په چاپېريال کې دککړوونکو موادو خپرېدل دي چې له هرې نقطې څخه وي په مستقيم يا غيرمستقيم، متحرک يا ثابت، عمدي يا غيرعمدي ډول

## اصطلاحات

ماده سوم:

(۱) اصطلاحاتي که دراین مقررې از آن تذکر بعمل آمده همان مفاهيم مندرج ماده سوم قانون آب را افاده می نماید.

(۲) اصطلاحات آتی برعلاوه اصطلاحات مندرج فقره (۱) این ماده مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- فاضلاب:

آبهای مستعمل است که از مصارف معيشتي، بدرفت ها، و کارخانه های صنعتي، معادن، زراعت، برف و باران و آب های زابر به وجود آمده و مواد در آن به شکل محلول يا جامد می باشد.

۲- تخليه:

رها کړن، دورکړدن، در محل قراردادن يا انتشار مواد آلوده کونده درمحيط بوده که طور مستقيم يا غير مستقيم، متحرک يا ثابت، عمدي يا غير عمدي از هر نقطه که باشد صورت

صورت مومي.

۳- دڅښاک اوبه:

هغه اوبه دي چې فزيکي، بيولوژيکي او راديواکتيفي خصوصيت يې په هغه حد کې وي چې په لنډه او اوږده موده کې يې مصرف اوڅښل د انسان پر روغتيا ناوړه اغېزې ونلري.

دوه يم فصل

داوډسرچينو ککړوونکي

فعاليتونه

منع شوي فعاليتونه

څلورمه ماده:

هغه فعاليتونه چې دوضع شوو ملي ستندردونو مغاير له مجاز حدڅخه زيات د اوبو د سرچينو دککړتيا باعث گرځي، منع دي.

دموافقي اخيستل

پنځمه ماده:

(۱) وزارتونه اودولتي ادارې مکلف دي، چې دلاندې فعاليتونو د جوازليک او اجازه ليک له صادرېدو دمخه، د

می گیرد.

۳- آب آشاميدنی:

آبی است که خصوصيت فزيکي، بيولوژيکي و راديواکتيفي آن در حدی باشد که مصرف ونوشيدن آن در کوتاه مدت يا درازمدت برصحت انسان تأثيرات سوء نداشته باشد.

فصل دوم

فعاليت های آلوده کننده منابع

آب

فعاليت های ممنوع

ماده چهارم:

فعاليت های که باعث آلودگی منابع آب بيش از حد مجاز مغاير ستندردهای وضع شده ملی می گردد، ممنوع می باشد.

اخذ موافقه

ماده پنجم:

(۱) وزارت ها و ادارات دولتي مکلف اند، قبل از صدور جوازنامه و اجازه نامه فعاليت های ذيل، موافقه کتبی اداره

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۱۲)

۱۳۹۵/۲/۲۵

- ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ادارې لیکلې موافقه ترلاسه کړي:
- ۱- د ډبرو دسکرو او دمعدنکاری د نورو موادو پاتې شوي زېرمه او انبار.
  - ۲- دمنفجره موادوزېرمه.
  - ۳- دنفتي موادو د زېرمو د تاسیساتو جوړول او پرمختیا.
  - ۴- دنفتي موادو دزېرمې اووېش دستېشنونو جوړول اوپراختیا.
  - ۵- د موټر وینځلو د ځایونو (موټرشویو) جوړول.
  - ۶- د وېجاړو شوو وسایطو، زړو تاپرونو او زړو بطریو انبارول.
  - ۷- له زباله سوزو دستگاوو څخه دپاتې شوو موادو انبار.
  - ۸- دفاضلاب سپتیک څاه گانو جوړول.
  - ۹- دصنعتي تاسیساتو جوړول.
  - ۱۰- د مالدارۍ د فارمونو جوړول او دحيواني فاضلاب تخليه.
  - ۱۱- د زهکشی جوړول اوپراختیا.
  - ۱۲- د ساختماني تخريبي موادو انبار.
  - ۱۳- د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ملي حفاظت محیط زیست را اخذ نمایند:
  - ۱- ذخیره و انبار باقی مانده ذغال سنگ و سایر مواد معدنکاری.
  - ۲- ذخیره مواد منفجره.
  - ۳- احداث و انکشاف تاسیسات ذخایر مواد نفتی.
  - ۴- احداث و توسعه ستیشن های ذخیره و توزیع مواد نفتی.
  - ۵- احداث موترو شویی ها.
  - ۶- انبار وسایط تخریب شده، تایرهای فرسوده و بطری های کهنه.
  - ۷- انبار مواد باقی مانده از دستگاه های زباله سوز.
  - ۸- احداث چاه های فاضلاب سپتیک.
  - ۹- احداث تاسیسات صنعتی.
  - ۱۰- احداث فارم های مالداري و تخليه فاضلاب حیوانی.
  - ۱۱- احداث و توسعه زهکشی.
  - ۱۲- انبار مواد تخريبي ساختمانی.
  - ۱۳- سایر موارد به تشخیص اداره

اداري په تشخيص نورموارد.

(۲) د ژوند چاپيريال ساتنې ملي اداره مکلفه ده، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي فعالیتونه دهغود مشخصاتو مطابق د څارنې او پلټنې لپاره ثبت کړي.

ملي حفاظت محیط زیست.

(۲) اداره ملي حفاظت محیط زیست مکلف است، فعالیت های مندرج فقره (۱) این ماده را مطابق مشخصات آنها جهت نظارت و تفتیش ثبت نماید.

## درېم فصل

دوزارتونو او دولتي ادارو

او نادولتي مراجعو او اشخاصو

مکلفیت

د انرژۍ او اوبو وزارت مکلفیت

شپږمه ماده:

(۱) د انرژۍ او اوبو وزارت مکلف دی، د اوبو دسکتور د اړوندو ادارو په همکارۍ، ترڅمکې لاندې اوبو د سرچینو دککړتیا د احتمالي زیان مننې نقشې برابرې او ترڅمکې لاندې اوبو د سرچینو له کیفیت څخه په متداوم ډول سره کنترول او څارنه وکړي.

(۲) د انرژۍ او اوبو وزارت مکلف دی، د اړوندو ادارو په همکارۍ

## فصل سوم

مکلفیت وزارت ها و ادارات

دولتي و مراجع غير دولتي و

اشخاص

مکلفیت وزارت انرژي و آب

ماده ششم:

(۱) وزارت انرژي و آب مکلف است، با همکاری ادارات ذيربط سکتور آب، نقشه های احتمالي آسیب پذیر آلودگی منابع آب های زیر زمینی را تهیه و از کیفیت منابع آب های زیر زمینی به صورت متداوم کنترول و مراقبت نماید.

(۲) وزارت انرژي و آب مکلف است، با همکاری ادارات ذيربط سکتور آب

دسیلاوونو د مهارولو، په مخزنونو کې د سیندونو د اوبو د زېرمه کولو، د اوبو د لېږد، د تاسیساتو او کانالونو د جوړولو، له معدني اوترخمکې لاندې اوبو څخه دگټې اخیستنې او د خوړو اوبو له مالگیني کېدو څخه دمخنیوي په منظور لازم تدبیرونه ونیسي.

د کرنې، اوبولگولو او مالدارۍ

وزارت مکلفیت

اوومه ماده:

د کرنې، اوبولگولو او مالدارۍ وزارت او داوبو لگولو انجمنونه مکلف دي، د اوبو د سرچینو له ککړتیا څخه د مخنیوي او د اوبو د کیفیت د ساتنې په منظور، په اړوندو ساحو کې د سیمې د خلکو په همکارۍ له قانون سره سم لازم تدبیرونه ونیسي.

د ښار جوړولو د چارو وزارت

مکلفیت

اتمه ماده:

(۱) د ښار جوړولو د چارو وزارت مکلف دی، د ښارونو د پلانگدارۍ او

په منظور مهار کردن سیلاب ها، ذخیره نمودن آب های دریاها در مخازن، انتقال آب، ایجاد تأسیسات و کانالها، استفاده از آب های زیر زمینی و معدنی و جلوگیری از شور شدن آبهای شیرین تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

مکلفیت وزارت زراعت، آبیاری

و مالدارۍ

ماده هفتم:

وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ وانجمن های آبیاری مکلف اند، به منظور جلوگیری از آلودگی منابع آب و حفاظت کیفیت آب، در ساحات مربوط به همکارۍ مردم محل مطابق احکام قانون تدابیر لازم را اتخاذ نمایند.

مکلفیت وزارت امور

شهر سازی

ماده هشتم:

(۱) وزارت امور شهر سازی مکلف است، تدابیر حفاظتی سیستم

کانالیزاسیون و تصفیه خانه را با نظر داشت معیارهای محیط زیستی، حین طرح پلانگذاری شهرها و ماستر پلان های شهری به منظور جلوگیری از آلودگی منابع آب و حفاظت کیفیت آب رعایت نماید.

(۲) وزارت امور شهرسازی نمی تواند، نقشه های شهرک ها، مراکز تجارتي و صنعتی را بدون موجودیت تصفیه خانه فاضلاب با نظر داشت مقدار تولید، ویژه و صادر نماید.

مکلفیت وزارت اطلاعات

## و فرهنگ

ماده نهم:

وزارت اطلاعات و فرهنگ مکلف است، با همکاری اداره ملی حفاظت محیط زیست و ادارات ذیربط سکتور آب، به منظور آگاهی اذهان عامه در مورد اهمیت آب و اضرار آلودگی آن برنامه های مشخص را از طریق

بناری ماستر پلان نو د طرح په وخت کې د اوبو د سرچینو دککرتیا د مخنیوي او د اوبو دکفیت د ساتنې په منظور د ژوند چاپیریال ساتنې د معیارونو په پام کې نیولو سره د تصفیه خانو او کانالیزاسیون د سیستم حفاظتي تدبیرونه په پام کې ونیسي.

(۲) د بنار جوړولو د چارو وزارت نشي کولی، د تولید اندازې ته په پام سره د تصفیه خانو او فاضلاب له شتون پرته د بنار کوټو، سوداگریزو او صنعتي مرکزونو نقشي ویژه او صادري کړي.

د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت

## مکلفیت

نهمه ماده:

د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت مکلف دی، د ژوند د چاپیریال ساتنې د ملي ادارې او د اوبو په سکتور پورې د اړوندو ادارو په همکاری، د اوبو د ارزښت او د اوبو دککرتیا د ضررونو په اړه د عامه اذهانو د پوهاوي په منظور

رسانه های همگانی به آگاهی عامه  
برسانند.

مکلفیت وزارت ارشاد، حج و

اوقاف

مادهٔ دهم:

وزارت ارشاد، حج و اوقات مکلف  
است، با همکاری ادارهٔ ملی حفاظت  
محیط زیست از طریق مساجد و  
تکایا به منظور تنویر آگاهی اذ هان عامه  
راجع به اهمیت آب، اضرار آلودگی و  
جلوگیری از اسراف در آن،  
تبلیغات لازم را در روشنی ارشادات  
دین مقدس اسلام انجام  
دهد.

مکلفیت شاروالی ها

مادهٔ یازدهم:

شاروالی ها مکلف اند، انتقال و تخلیه  
فاضلاب را با نظر داشت معیارهای  
محیط زیستی تنظیم نموده و  
به منظور جلوگیری از آلودگی  
منابع آب به صورت متداوم  
مراقبت نموده و از کیفیت آب، به

دتولیزو رسنیوله لاری مشخصی برنامې  
عامې خبرتیاته ورسوي.

دارشاد، حج او اوقافو د وزارت

مکلفیت

لسمه ماده:

دارشاد، حج او اوقافو وزارت مکلف  
دی، د ژوند چاپیریال ساتنې دملې  
ادارې په همکاری د جوماتونو او  
تکایاوو له لارې داسلام دمقدس دین د  
لارښوونو په رڼا کې د عامه ذهنونو د  
روښانه کولو په منظور د اوبو د  
اهمیت، د ککړتیا د ضررونو او په هغو  
کې له اسراف څخه د مخنیوي په  
هکله، لازم تبلیغات وکړي.

دښاروالیومکلفیت

یوولسمه ماده:

ښاروالی گانې مکلفې دي، د فاضلاب  
لېږد او تخلیه د ژوند چاپیریال ساتنې د  
معیارونو په پام کې نیولو سره تنظیم  
کړي او د اوبو د سرچینو دککړېدو د  
مخنیوي په منظور په متداوم ډول  
مراقبت وکړي او د اوبو له کیفیت

څخه اړوندو مراجعوته رپوټ وړاندې کړي.

د افغان ښاري اوبو رسولو او کانالیزاسیون شرکت مکلفیت

دوولسمه ماده:

دافغان ښاري اوبو رسولو او کانالیزاسیون شرکت مکلف دی، د کانالیزاسیون او فاضلاب د تصفیې سیستم د ژوند چاپیریال ساتنې د معیارونو په پام کې نیولوسره وڅاري او له اړوندې اساسنامې سره سم د څښلو اوبو د کیفیت د تشخیص او د فاضلاب د کنترول په منظور مجهز لابراتوارونه رامنځته کړي.

د اوبو د عرضه کوونکو مکلفیت

دیارلسمه ماده:

د اوبو عرضه کوونکي مکلف دي، په اړوندو ساحوکې د اوبو د سرچینو له ککړتیا څخه د مخنیوي او په اړوندو ساحوکې د اوبو د کیفیت د ساتنې په منظور لازم تدبیرونه ونیسي او دژوند چاپیریال د معیارونو په رعایتولو سره

مراجع ذیربط گزارش ارائه نمایند.

مکلفیت شرکت آب رسانی و کانالیزاسیون شهری افغان

ماده دوازدهم:

شرکت آبرسانی و کانالیزاسیون شهری افغان مکلف است، سیستم کانالیزاسیون و تصفیه فاضلاب را با نظر داشت معیارهای محیط زیستی نظارت نموده و طبق اساسنامه مربوط، لابراتوارهای مجهز را به منظور تشخیص کیفیت آب آشامیدنی و کنترول فاضلاب ایجاد نماید.

مکلفیت عرضه کنندگان آب

ماده سیزدهم:

عرضه کنندگان آب مکلف اند، به منظور جلوگیری از آلودگی منابع آب و حفاظت از کیفیت آب در ساحات مربوط تدابیر لازم را اتخاذ نموده و با رعایت معیارهای محیط زیستی از شرایط



د اجازه ليک له وضع شوو شرايطو  
څخه په جدي ډول مراقبت وکړي.

د کليو د بيارغونې او پرمختيا

وزارت مکلفيتونه

څوارلسمه ماده:

د کليو د بيارغونې او پرمختيا وزارت  
مکلف دی، د اوبو د سرچينو له  
ککړتيا څخه د مخنيوي او په اړوندو  
ساحو کې د اوبو د کيفيت د ساتنې په  
منظور د ځايي خلکو د شوري گانو په  
همکارۍ لازم تدبيرونه ونيسي او د  
ژوند چاپيريال له معيارونو څخه په  
متداوم ډول مراقبت وکړي.

د ژوند چاپيريال ساتنې د ملي

ادارې مکلفيت

پنځلسمه ماده:

(۱) د ژوند چاپيريال ساتنې ملي اداره د  
اړوندو وزارتونو او دولتي ادارو په  
همکارۍ، بېلابېلو مقصدونو ته دگټې  
اخيستنې لپاره د اوبو د کيفيت معيار په  
سرچينه کې ټاکي او له هغه څخه څارنه  
کوي.

وضع شده اجازه نامه مراقبت جدي  
نمايند.

مکلفيت وزارت احياء و انکشاف

دهات

ماده چهاردهم:

وزارت احياء و انکشاف دهات  
مکلف است، به منظور جلوگیری از  
آلودگی منابع آب و حفاظت از کيفيت  
آب در ساحات مربوط با همکارۍ  
شوراهاى مردم محل تدابير لازم  
را اتخاذ و از رعايت معيارهاى  
محيط زيستى به صورت متداوم مراقبت  
نمايد.

مکلفيت اداره ملي حفاظت محيط

زيست

ماده پانزدهم:

(۱) اداره ملي حفاظت محيط زيست  
با همکارۍ وزارت ها و ادارات  
دولتي ذيربط، معيار کيفيت آب  
را در منبع برآى استفاده به  
مقاصد مختلف تعيين و از آن نظارت  
می نمايد.

(۲) د ژوند چاپیریال ساتنې ملي اداره مکلفه ده، د اوبو د سرچینو ککړوونکي وپېژني اوله هغوڅخه دمخنيوي په منظور لازم تدبيرونه ونيسي.

## د ملي ستندرد د ادارې مکلفیت

شپاړسمه ماده:

د ملي ستندرد اداره مکلفه ده، د اړوندو ادارو په همکارۍ د اوبو له سرچینو څخه د بېلابېلې کټې اخیستنې معیار او موارد وټاکي او د متقاضی مراجعو په واک کې یې ورکړي.

## له پېښو سره د مبارزې د چمتووالي

### د ادارې مکلفیت

اووه لسمه ماده:

له پېښو سره د مبارزې د چمتووالي اداره مکلفه ده، د سیلاب، زلزلې، چاودنو او اورسوځېدنې له امله د اوبو د سرچینو دککړتیا دمخنيوي لپاره د اړوندو ادارو په همکارۍ له پېښېدو دمخه او وروسته لازم تدبيرونه ونيسي.

(۲) اداره ملي حفاظت محیط زیست مکلف است، آلوده کوننده منابع آب را شناسایی و به منظور جلوگیری از آن تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

## مکلفیت اداره ملي ستندرد

ماده شانزدهم:

اداره ملي ستندرد مکلف است، با همکاری ادارات ذیربط معیار و موارد استفاده مختلف از منابع آب را تعیین نموده و به دسترس مراجع متقاضی آن قرار دهد.

## مکلفیت اداره آمادگی مبارزه با

### حوادث

ماده هفدهم:

اداره آمادگی مبارزه با حوادث مکلف است، به منظور جلوگیری از آلودگی منابع آب از اثر سیلاب، زلزله، انفجارات و آتش سوزی، تدابیر لازم را به همکاری ادارات ذیربط قبل از وقوع و بعد از آن اتخاذ نماید.

## مکلفیت استفاده کنندگان آب

ماده هجدهم:

استفاده کنندگان آب مکلف اند، جهت جلوگیری از آلودگی منابع آب و حفاظت کیفیت آب با نظرداشت مقدار مصرف و نحوه استفاده، تدابیر لازم را مطابق معیارهای محیط زیستی در ساحات مربوط اتخاذ نمایند.

## مکلفیت وزارت صحت عامه

ماده نهم:

وزارت صحت عامه مکلف است، به منظور کنترل و نظارت از کیفیت آب آشامیدنی، تهیه، توزیع، نگهداری و فروش آن، برنامه های منظم آگاهی دهی اضرار صحتی آلودگی آب را ترتیب و عملی نماید.

## مکلفیت اداره رادیو تلویزیون

ملی

ماده بیستم:

اداره رادیو تلویزیون ملی افغانستان

## د اوبو د کټه اخیستونکو مکلفیت

اتلسمه ماده:

د اوبو کټه اخیستونکي مکلف دي، د لگښت د مقدار او د کټې اخیستې د ډول په پام کې نیولو سره د اوبو د سرچینو د ککړتیا د مخنیوي او د اوبو د کیفیت د ساتنې لپاره په اړوندو ساحوکې د ژوند د چاپیریال د معیارونو مطابق لازم تدبیره ونیسي.

## د عامې روغتیا د وزارت مکلفیت

نولسمه ماده:

د عامې روغتیا وزارت مکلف دی، د خښاک اوبو د کیفیت، د هغو د برابرولو، وېش، ساتنې او پلورلو د کنترول او څارنې په منظور د اوبو د ککړتیا له روغتیايي ضررونو څخه د خبرتیا منظمې برنامې ترتیب او عملي کړي.

## د ملي رادیو تلویزیون د ادارې

مکلفیت

شلمه ماده:

د افغانستان د ملي رادیو تلویزیون اداره

مکلفه ده، د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ادارې په همکارۍ د اوبو د اهمیت او د اوبو دککړتیا د ضررونو په هکله مشخصې برنامې عامه خبرتیا ته ورسوي.

## دنا دولتي ادارو مکلفیت

یوویشتمه ماده:

هغه نادولتي ادارې چې ورځنیز فعالیتونه یې د اوبو د سرچینو کیفیت اغېزمنوي، مکلفې دي، په خپل لگښت د اوبو د سرچینو دککړتیا د مخنیوي لپاره لازم تدبیرونه ونیسي.

## د فاضلاب د خدمتونو د عرضه

### کونکو مکلفیت

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د فاضلاب د خدمتونو عرضه کونکي مکلف دي، د ژوند چاپیریال د معیارونو د رعایت په منظور د ژوند چاپیریال ساتنې له ملي ادارې څخه د فعالیت اجازه لیک واخلي.

(۲) د ژوند چاپیریال ساتنې ملي اداره د فاضلاب د تصفیې د قرارداد له مخې،

مکلف است، با همکاری اداره ملی حفاظت محیط زیست درمورد اهمیت آب و ضرر آلودگی آب برنامه های مشخص را به آگاهی عامه برساند.

## مکلفیت ادارات غیر دولتي

ماده بیست و یکم:

ادارات غیر دولتي که فعالیت روزمره آنها کیفیت منابع آب را متأثر می سازد، مکلف اند، جهت جلوگیری از آلودگی منابع آب تدابیر لازم را به مصرف خود اتخاذ نمایند.

## مکلفیت عرضه کنندگان خدمات

### فاضلاب

ماده بیست و دوم:

(۱) عرضه کنندگان ارائه خدمات فاضلاب مکلف اند، به منظور رعایت معیار های محیط زیستی اجازه نامه فعالیت را از اداره ملی حفاظت محیط زیست اخذ نمایند.

(۲) اداره ملی حفاظت محیط زیست به رویت قرارداد تصفیه فاضلاب،

اجازه نامه جمع آوری، استعمال و تخلیه فاضلاب را طور مشروط صادر می نماید.

(۳) دارندگان اجازه نامه انتقال فاضلاب مکلف اند، تانکرهای مربوط فاضلاب را با حجم ظرفیت، نمبرپلیت عراده واسم راننده در اداره ملی حفاظت محیط زیست ثبت نمایند و برای راننده آن کارت محیط زیستی انتقال فاضلاب را اخذ نمایند.

مکلفیت تولید کنندگان فاضلاب

## منازل رهایشی

ماده بیست و سوم:

(۱) تولید کنندگان فاضلاب منازل رهایشی مکلف اند، به منظور جمع آوری فاضلاب اماکن مربوط مطابق مقدار فاضلاب تولید شده چاه های سپتیک معیاری احداث نمایند.

(۲) تولید کنندگان فاضلاب مندرج فقره (۱) این ماده می توانند به منظور انتقال، تخلیه و تصفیه فاضلاب

په مشروط ډول دفاضلاب د راټولولو، استعمال او تخلیه کولو اجازه لیک صادروي.

(۳) د فاضلاب دلېرډولو د اجازه لیک لرونکي مکلف دي، په فاضلاب پورې اړوند ټانکرونه د حجم له ظرفیت، د عرادي له نمبرپلیت او د چلوونکي له نوم سره د ژوند چاپیریال ساتنې په ملي اداره کې ثبت کړي او د هغو د چلوونکو لپاره د فاضلاب دلېرډولو د ژوند چاپیریال کارت واخلي.

د استوګنې د کورونو د فاضلاب د

## تولیدوونکو مکلفیت

درویشتمه ماده:

(۱) د استوګنې د کورونو د فاضلاب تولیدوونکي مکلف دي، د تولید شوو اوبو د اندازې مطابق د اړوندو ځایونو د فاضلاب د راټولولو په منظور د سپتیک معیاري څانګانې احداث کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي د فاضلاب تولیدوونکي کولای شي د تولید شوي فاضلاب دلېرډ،

تولید شده را با شرکت های مجاز تخلیه و تصفیه فاضلاب عقد قرارداد نمایند.

(۳) تولیدکنندگان فاضلاب منازل رهايشی مکلف اند به منظور حصول اطمینان از تخلیه فاضلاب اماکن مربوط شان، سند رسید تخلیه به تصفیه خانه فاضلاب اماکن مربوط را از نزد راننده واسطه نقلیه انتقال دهنده اخذ و پول آن را پرداخت نمایند.

(۴) موجودیت سند تخلیه و تصفیه فاضلاب منازل رهايشی، نزد مالک آن حتمی بوده و حین تفتیش محیط زیستی ارائه می گردد.

(۵) درپور انتقال دهنده فاضلاب مکلف است یک نقل سند تخلیه و تصفیه فاضلاب را با خود داشته باشد تا در وقت ضرورت به مفتش محیط زیستی ارائه نماید.

تخلیه او تصفیه به منظور د فاضلاب د تخلیه او تصفیه له مجازو شرکتونو سره قرارداد وکړي.

(۳) د استوگني دکورونو د فاضلاب تولیدوونکي مکلف دي د خپلو اړوندو اماکنو د فاضلاب له تخلیه څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور، د اړوندو اماکنو د فاضلاب تصفیه خانې ته د تخلیه رسید، دلېر دوونکې نقلیه واسطې له چلوونکي څخه ترلاسه او پیسې یې ورکړي.

(۴) د استوگني دکورونو د فاضلاب د تخلیه او تصفیه د سند شتون دهغه له مالک سره حتمی دی او د ژوند چاپیریالیزې پلټنې په وخت کې وړاندې کېږي.

(۵) د فاضلاب لېر دوونکي درپور مکلف دی د فاضلاب د تخلیه او تصفیه د سند یو نقل له خانه سره ولري ترڅو یې د اړتیا په وخت کې د ژوند چاپیریالیز پلټونکي ته وړاندې کړي.

## جمع آوری و انتقال فاضلاب

### ادارات

ماده بیست و چهارم:

ادارات دولتی و غیر دولتی می توانند، به منظور جمع آوری فاضلاب مربوط، چاه های سپتیک معیاری را احداث و یا فاضلاب را به تصفیه خانه مجاز که به این منظور احداث شده انتقال دهند.

### احداث تصفیه خانه

ماده بیست و پنجم:

مالکین شهرک ها، مجتمع های رهائشی، کمپلکس ها، بلاک های رهائشی، حمام ها، پارک های صنعتی، شفاخانه ها، مراکز صحتی و مؤسسات تعلیمی و تحصیلی مکلف اند، به منظور تصفیه فاضلاب مربوط، تصفیه خانه های موضعی را احداث یا آن را به تصفیه خانه های مجاز که به این منظور احداث گردیده انتقال دهند.

## د ادارو د فاضلاب راتولول او

### لېږدول

خلبريشتمه ماده:

دولتي او نادولتي ادارې کولای شي، د اړوند فاضلاب د راتولولو په منظور، د سپتیک معیاري خاه گانې احداث او یا فاضلاب هغو مجازو تصفیه خانوته چې په همدې منظور احداث شوې دي ولېږدوي.

### د تصفیه خانو احداث

پنځه ویشتمه ماده:

د ښارگوټو مالکین، استوگنيزې مجتمع گانې، کمپلکسونه، استوگنيز بلاکونه، حمامونه، صنعتي پارکونه، روغتونونه، روغتیايي مرکزونه او تعلیمي او تحصیلي مؤسسې مکلف دي، د اړوند فاضلاب د تصفیه په منظور موضعی تصفیه خانې جوړې یا په هغو مجازو تصفیه خانوته چې پدې منظور جوړې شوې دي ولېږدوي.

## دکانالیزاسیون له مرکزي سیستم سره د فاضلاب د سپتیک څاه ګانو وصل

شپږويشتمه ماده:

ددغه قانون په څلېريشتمه، پنځه ويشتمه او شپږويشتمه ماده كې د فاضلاب درج شوي توليدوونكي كولای شي د کانالیزاسیون د مرکزي سیستم د رامنځته کېدو په صورت کې د سپتیک اړوندې څاه ګانې له هغه سره وصل کړي.

## له اوبو څخه د ګټه اخیستونکو ټولنو (انجمنونو) مکلفیت

اووه ويشتمه ماده:

له اوبو څخه ګټه اخیستونکي ټولني او مير آبونه مکلف دي، په اړوندو ساحوکې د اوبو د سرچينو له ککړتيا څخه د مخنيوي په منظور، ځايي خلکوته خبرتيا ورکړي او د اوبو د کیفیت د ساتنې لپاره له اړوندو ادارو سره لازمه همکاري او همغږي وکړي.

## وصل چاه های سپتیک فاضلاب به سیستم مرکزی کانالیزاسیون

ماده بیست وششم:

تولید کنندگان فاضلاب مندرج مواد بیست و چهارم، بیست و پنجم و بیست و ششم این قانون می توانند در صورت ایجاد سیستم مرکزی کانالیزاسیون چاه های سپتیک مربوط را به آن وصل نمایند.

## مکلفیت انجمن های استفاده کنندگان آب

ماده بیست وهفتم:

انجمن های استفاده کنندگان آب و مير آب ها مکلف اند، در ساحات مربوط به منظور جلوگیری از آلودگی منابع آب، مردم محل را آگاهی داده و برای حفاظت کیفیت آب با ادارات ذیربط همکاری و هماهنگی لازم نمایند.



## د خښاک داو بود عرضه کوونکو

### مکلفیت

اته ویشتمه ماده:

(۱) د خښلو اوبو عرضه کوونکي مکلف دي، مصرف کوونکو ته د معیارونو مطابق اوبه ووبشي.

(۲) د خښلو د اوبو عرضه کوونکي مکلف دي، د وېشلو وړ اوبو سرچینې په متداوم ډول مراقبت کړي او د ککړتیا د نښو د څرگندېدو په صورت کې، د اوبو وېش ودروي، خپل پېرودونکي خبر، او د ککړتیا په لیرې کولو اقدام وکړي.

## د واټ د ترافیک د پولیسو

### مکلفیت

نهه ویشتمه ماده:

د واټ د ترافیک پولیس مکلف دي، مجازو تصفیه خانوته د فاضلاب دلېږد د وسایطو د کنترول په وخت کې لاندې تدبیرونه ونیسي:

۱- د فاضلاب د ټانکرونو د تگ راتگ له ټاکل شوي مسیر څخه کنترول.

## مکلفیت عرضه کنندگان آب

### آشامیدنی

ماده بیست وهشتم:

(۱) عرضه کنندگان آب آشامیدنی مکلف اند، آب را مطابق معیارها به مصرف کنندگان توزیع نمایند.

(۲) عرضه کنندگان آب آشامیدنی مکلف اند، منابع آب قابل توزیع را طور متداوم مراقبت نموده و در صورت بروز علایم آلودگی، توزیع آب را متوقف و مشتریان خویش را مطلع و در رفع آلودگی اقدام نمایند.

## مکلفیت پولیس ترافیک

### جاده

ماده بیست ونهم:

پولیس ترافیک جاده مکلف است، حین کنترول وسایط انتقال فاضلاب به تصفیه خانه های مجاز تدابیر ذیل را اتخاذ نماید:

۱- کنترول از مسیر رفت و برگشت تعیین شده ټانکراهی فاضلاب.

۲- کنترول از عدم ریختن فاضلاب در روی جاده ها.

۳- توقف وسایط تانکری بدون داشتن کارت محیط زیستی.

۴- همکاری لازم با مفتشین محیط زیستی حین اجرای وظیفه در جاده ها.

مکلفیت مسئولین تصفیه خانه های

## فاضلاب

ماده سی ام:

(۱) شرکت های تصفیه فاضلاب مکلف اند، اجازه نامه محیط زیستی را از اداره ملی حفاظت محیط زیست اخذ نموده و مطابق شرایط مندرج آن عمل نمایند.

(۲) مسئولین تصفیه خانه های فاضلاب مکلف اند، حین مراجعه تانکرها جهت تخلیه و تصفیه دو ورق اطمینانی را با شماره مسلسل و تاریخ تخلیه، به اسم راننده و مرجع تولید کننده فاضلاب صادر نماید.

۲- د واټونو پرمخ د فاضلاب له نه تویولو څخه کنترول.

۳- د ژوند چاپیریالیز کارت د نه درلودونکو تانکری وسایطو درول.

۴- د دندې د ترسره کولو په وخت کې په واټونوکې د ژوند چاپیریال له پلټونکو سره لازمه همکاري.

د فاضلاب د تصفیه خانو د

## مسئولینو مکلفیت

دېرشمه ماده:

(۱) د فاضلاب د تصفیه شرکتونه مکلف دي، د ژوند چاپیریال ساتنې له ملي ادارې څخه د ژوند چاپیریالیز اجازه لیک ترلاسه او په هغه کې د درج شوو شرایطو مطابق عمل وکړي.

(۲) د فاضلاب د تصفیه خانو مسئولین مکلف دي، د تخلیې او تصفیه لپاره د تانکرونو د مراجعې په وخت کې دوه پانې اطمینانې له مسلسلې شمېرې او د تخلیې له نېټې سره یوځای، د چلوونکي او فاضلاب د تولیدوونکې مرجع په نامه صادري کړي.

(۳) شرکت های تصفیه فاضلاب مکلف اند، با مراجع تولید کننده فاضلاب عقد قرارداد نموده و یک نقل زیست جهت نظارت و تفتیش محیط زیستی ارسال نمایند.

## مکلفیت مالکین تانکرهای

### فاضلاب

ماده سی و یکم:

(۱) مالکین تانکرهای انتقال فاضلاب مکلف اند، خود را در یکی از شرکت های مجاز عرضه خدمات فاضلاب ثبت نموده و کارت انتقال فاضلاب را اخذ و حین تفتیش محیط زیستی ارائه نمایند.

در صورت عدم موجودیت شرکت های مجاز عرضه خدمات فاضلاب، مالکین تانکرهای انتقال فاضلاب مکلف اند، تانکرهای خود را در اداره ملی حفاظت محیط زیست ثبت و کارت انتقال فاضلاب را اخذ نمایند.

(۳) د فاضلاب د تصفیه خانومستولین مکلف دي، د فاضلاب له تولیدوونکو مراجعو سره قرارداد عقد کړي او د قرارداد یو نقل د ژوند چاپیریالیزي څارنې او پلتنې لپاره د ژوند چاپیریال ساتنې ملي ادارې ته ولېږي.

## د فاضلاب د تانکرونو د مالکانو

### مکلفیت

یو دېر شمه ماده:

(۱) د فاضلاب د تانکرونو مالکان مکلف دي، د فاضلاب خدمتونو د عرضه کوونکو مجازو شرکتونو په یوه کې ځان ثبت کړي او د فاضلاب د لېږد کارت واخلي او د ژوند چاپیریالیزي پلتنې په وخت کې یې وړاندې کړي.

د فاضلاب خدمتونو د عرضه کوونکو د مجازو شرکتونو د نه شتون په صورت کې، د فاضلاب د لېږد د تانکرونو مالکان مکلف دي، خپل تانکرونه د ژوند چاپیریال ساتنې په ملي اداره کې ثبت او د فاضلاب د لېږد کارت واخلي.

(۲) انتقال فاضلاب بدون داشتن کارت محیط زیستی ممنوع می باشد.

(۳) تخلیه فاضلاب بدون تصفیه، در دریاها، آبروها و ساحات زراعتی ممنوع می باشد.

## کمیته کنترل و مراقبت

ماده سی و دوم:

(۱) به منظور کنترل و نظارت بر تخلیه فاضلاب به شبکه های فاضلاب شهر، جمع آوری، حمل و نقل و دفع مواد زاید، کمیته کنترل و مراقبت در مرکز به پیشنهاد رئیس عمومی اداره ملی حفاظت محیط زیست و منظوری رئیس جمهور تشکیل می گردد.

(۲) کمیته کنترل و مراقبت در ولایات به پیشنهاد رئیس اداره محیط زیست ولایت و منظوری والی تشکیل می گردد.

(۳) طرز فعالیت کمیته های مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در طرز العمل های جداگانه که از طرف

(۲) د ژوند چاپیریالیز کارت له لرلو پرته د فاضلاب لېږدول منع دي.

(۳) له تصفې پرته په سیندونو، آبروونو او کرنیزو ساحو کې د فاضلاب تخلیه کول منع دي.

## د کنترول او مراقبت کمیته

دوه دېرشمه ماده:

(۱) د ښار د فاضلاب شبکوته د فاضلاب پرتخلیې، د زایدو موادو د راټولولو، حمل او نقل او دفع د څارنې او کنترول په منظور د کنترول او مراقبت کمیته په مرکز کې د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ادارې د عمومي رئیس په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوری تشکیلېږي.

(۲) په ولایتونو کې د کنترول او مراقبت کمیته د ولایت د ژوند چاپیریال ساتنې د ادارې د رئیس په وړاندیز او د والي په منظوری تشکیلېږي.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې ددرج شوو کمیټو د فعالیت ډول په جلاکړنلارو کې چې د ژوند چاپیریال

اداره ملی حفاظت محیط زیست ترتیب  
وتوسط کمیته کنترول و مراقبت  
مرکز تصویب می گردد، تنظیم  
می شود.

## فصل چهارم

### احکام نهایی

#### تخلف و جبران خساره

ماده سی و سوم:

اشخاص حقیقی و حکمی که  
مرتکب تخلف یکی از موارد  
مندرج این مقررہ گردند، حسب  
احوال با نظر داشت ساحت  
انتشار آلودگی منابع آب،  
مطابق احکام قانون مکلف به  
پرداخت معادل خساره وارده،  
می باشند.

#### ارائه گزارش

ماده سی و چهارم:

مسئولین تأسیسات صنعتی و تجارتي  
مکلف اند، گزارش کتبی تصفیه  
فاضلاب مربوط را در هر شش ماه به  
اداره ملی حفاظت محیط زیست ارائه

ساتنې دملي ادارې له خوا ترتیب  
او د مرکز د کنترول او مراقبت  
کمیټې په واسطه تصویبېږي،  
تنظیمېږي.

## څلورم فصل

### وروستني حکمونه

#### سرغړونه او د خسارې جبران

دري دېرشمه ماده:

هغه حقيقي او حکمي اشخاص چې پدې  
مقررہ کې له درج شوو مواردو څخه له  
یوه د سرغړونې مرتکب شي، د احوالو  
مطابق د اوبو د سرچینو دککړتیا  
د خپرېدو د ساحې په پام کې نیولوسره،  
د قانون له حکمونو سره سم د واردې  
شوې خسارې د معادل په ورکړې  
مکلف دي.

#### درپوت وړاندې کول

څلوردېرشمه ماده:

د صنعتي او تجارتي تأسیساتو مسئولین  
مکلف دي، په هرو شپږو میاشتو کې د  
اړوند فاضلاب د تصفیه لیکلی رپوت د  
ژوند چاپیریال ساتنې ملي ادارې ته

وراندې کړي.

داوبوله سرچينو او داوبوله کیفیت

څخه پلټنه

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) د ژوند چاپیریال ساتنې ملي اداره، ددې مقررې د حکمونو د تطبیق په منظور مسلکي اشخاص د ژوند چاپیریالیزو پلټونکو په توګه توظیفوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي پلټونکي د لاندې دندو او واکونو لرونکي دي:

۱- د ژوند د چاپیریالیز معیارمطابق د اوبو په کیفیت کې په وخت سره د هر ډول بدلون بررسی، تشخیص، کنترول او مراقبت.

۲- د اړوندو ادارو په همکارۍ د ککړتیا د خپرېدو د ساحې تشخیص او ټاکل.

۳- د اړوندو ادارو په همکارۍ د اوبو د سرچینو له ککړتیا څخه د مخنیوي په منظور، له وړاندې څخه مخه نیونکي (پېشگیرانه) اقدامات.

نمایند.

تفتیش از منابع آب و کیفیت

آب

ماده سی و پنجم:

(۱) اداره ملی حفاظت محیط زیست، به منظور تطبیق احکام این مقرره اشخاص مسلکي را به حیث مفتشین محیط زیستی توظیف می نماید.

(۲) مفتشین مندرج فقره (۱) این ماده دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشند:

۱- بررسی، تشخیص، کنترول و مراقبت به موقع هر نوع تغییر در کیفیت آب مطابق معیار محیط زیستی.

۲- تشخیص و تعیین ساحه انتشار آلودگی به همکارۍ ادارات ذیربط.

۳- اقدامات پیشگیرانه به منظور جلوگیری از آلودگی منابع آب با همکارۍ ادارات ذیربط.

۴- بررسی و نظارت از تطبیق شرایط مندرج اجازه نامه های محیط زیستی.

۵- بررسی و نظارت پروژه های که منابع آب را متأثر می سازند.

۶- کنترل و مراقبت متداوم از تخلیه فاضلاب و نحوه تصفیه آن.

۷- ایجاد سیستم دریافت اطلاعات به منظور نظارت متداوم بر کیفیت منابع آب در سراسر کشور.

(۳) وزارت ها و ادارات دولتی و غیر دولتی، مالکین تأسیسات صنعتی و تجارتي که منابع آب را مورد استفاده قرار می دهند، مکلف اند، تسهیلات لازم راجهت کنترل و مراقبت متداوم، به مفتشین محیط زیستی فراهم نمایند.

## وضع لوایح و طرز العمل ها

ماده سی و ششم:

اداره ملی حفاظت محیط زیست

۴- د ژوند په چاپیریالیزو اجازه لیکونوکې د درج شوو شرایطو له تطبیق څخه بررسی او څارنه.

۵- دهغو پروژو بررسی او څارنه چې د اوبو سرچینې اغېزمنوي.

۶- د فاضلاب له تخلیې او د هغې له ډول څخه په متداومه توګه کنترل او مراقبت.

۷- په ټول هېواد کې د اوبو د سرچینو پر کیفیت د متداومې څارنې په منظور، د اطلاعاتو د لاسته راوړلو د سیستم جوړول.

(۳) هغه وزارتونه، دولتي او نادولتي ادارې او د صنعتي او تجارتي تأسیساتو مالکین چې د اوبو له سرچینو څخه ګټه اخلي، مکلف دي، د ژوند چاپیریالیزو پلټونکوته د متداوم کنترل او مراقبت لپاره، لازمي آسانتیاوې برابرې کړي.

## د لایحو او کړنلارو وضع کول

شپږدېرشمه ماده:

د ژوند چاپیریال ساتنې ملي اداره د

## رسمي جریده

۱۳۹۵/۲/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۱۲)

می تواند با همکاری ادارات ذیربط  
سکتور آب به منظور تطبیق بهتر احکام  
این مقررہ لوایح و طرز العمل ها را  
وضع نماید.

### انفاذ

مادہ سی و ہفتم:

این مقررہ از تاریخ نشر درجریدہ  
رسمی نافذ می گردد.

اوبو د سکتور د ارونندو ادارو په  
همکاری کولای شي ددې مقرري د  
حکمونو د بڼه تطبیق په منظور لایحې او  
کرنلارې وضع کړي.

### انفاذ

اووه دېرشمه ماده:

دغه مقررہ په رسمي جریده کې د  
خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.



## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Regulation on Water Quality  
Control and Maintenance**

**Date:14<sup>th</sup> May .2016  
ISSUE NO :(1212)**